



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.82
17 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 9 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Андорра*, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Дания, Израиль*, Ирландия*, Камерун, Канада, Колумбия, Латвия*, Люксембург*, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия*, Папуа-Новая Гвинея*, Португалия*, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Тунис*, Финляндия*, Хорватия*, Чешская Республика*, Чили, Швейцария* и Япония: проект резолюции

1996/... Вопрос о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим международным договорам о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 1995/86 от 8 марта 1995 года и 1994/45 от 4 марта 1994 года,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека подтвердила, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и что полное и равное участие женщин в политической, гражданской, экономической, общественной и культурной жизни на национальном, региональном и международном уровнях, а также ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола являются первоочередными целями международного сообщества,

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека провозгласила, что вопросы равного положения женщин и прав человека женщин должны стать одним из основных направлений деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и что следует предпринять шаги по активизации сотрудничества и содействию дальнейшей интеграции задач и целей между Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека, Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций,

признавая ведущую роль Комиссии по положению женщин в содействии обеспечению равенства между мужчинами и женщинами,

приветствуя назначение в Канцелярии Генерального секретаря советника высокого уровня по гендерным вопросам,

принимая во внимание, что в Платформе действий четвертая Всемирная конференция по положению женщин призвала все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все органы по правам человека в системе Организации Объединенных Наций, а также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять всестороннее, равное и постоянное внимание вопросам прав человека женщин при осуществлении их соответствующих мандатов,

признавая необходимость поощрять и подкреплять национальные и международные усилия по улучшению положения женщин во всех областях, с тем чтобы содействовать искоренению дискриминации и насилия по признаку пола в отношении женщин,

вновь подтверждая важную роль групп женщин и других неправительственных организаций в содействии осуществлению и в защите прав человека женщин,

1. призывает активизировать усилия на международном уровне с целью включения вопросов равного положения женщин и прав человека женщин в основные направления деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и регулярно и систематически

рассматривать эти вопросы во всех соответствующих органах и механизмах Организации Объединенных Наций;

2. поддерживает усилия Верховного комиссара по правам человека в рамках его мандата, предусмотренного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, с целью координации деятельности соответствующих органов, учреждений и механизмов Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, касающейся рассмотрения нарушений прав человека женщин;

3. приветствует дальнейшее укрепление сотрудничества и координации между всеми правозащитными договорными органами, специальными докладчиками, специальными процедурами и другими механизмами Комиссии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и просит, чтобы при осуществлении своих мандатов они регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты, включая информацию и качественный анализ в своих докладах о нарушениях прав человека женщин;

4. поддерживает дальнейшее укрепление сотрудничества и координации между Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин и между Центром по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин, а также просит, чтобы совместный план работы Центра по правам человека и Отдела по улучшению положения женщин был представлен Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии, а также Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии;

5. приветствует доклад Группы экспертов по разработке руководящих принципов включения гендерных аспектов в деятельность и программы в области прав человека (E/CN.4/1996/105) и просит Генерального секретаря широко распространить этот доклад, в том числе в Центре по правам человека и среди специальных докладчиков и экспертов;

6. приветствует также рекомендацию председателей правозащитных договорных органов о том, чтобы каждый договорный орган рассмотрел вопрос о том, каким образом он мог бы с наибольшей отдачей включить гендерную проблематику в свою работу и, в частности:

а) учитывал гендерную проблематику в своих предсессионных и сессионных мероприятиях и рассматривал гендерные аспекты всех вопросов, обсуждаемых по каждой из статей соответствующего договора;

б) изменил свои руководящие принципы подготовки докладов государствами-участниками, предусмотрев предоставление конкретной информации по правам человека женщин и данных отдельно в отношении мужчин и женщин;

в) обменивался информацией с другими правозащитными договорными органами о правах человека женщин и использовал при подготовке докладов в работе сессии договорных органов термины, отражающие гендерную принадлежность;

7. настоятельно призывает государства учитывать гендерный состав договорных органов при выдвижении и выборе кандидатов в такие органы;

8. отмечает, что совещание специальных докладчиков и председателей рабочих групп по специальным процедурам Комиссии по правам человека начало рассмотрение вопроса о включении проблематики прав человека женщин в свою работу, а также подчеркивает необходимость дальнейшего рассмотрения и качественного анализа этого вопроса на их следующем совещании и его практическое применение в своей работе;

9. поддерживает укрепление координации между специализированными учреждениями и фондами системы Организации Объединенных Наций, в частности Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, в целях содействия осуществлению прав человека женщин посредством систематического и периодического обмена информацией, опытом и экспертными знаниями и просит Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до их сведения;

10. настоятельно призывает соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все правозащитные органы системы Организации Объединенных Наций, а также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев вести подготовку по правам человека женщин для всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно занимающихся правами человека и оказанием гуманитарной помощи, а также оказывать им содействие в распознавании и пресечении нарушений прав человека женщин и всестороннем учете гендерных аспектов в своей работе, и, в частности, предлагает Центру по правам человека обеспечить, чтобы его информация и учебные материалы, включая "Руководство по составлению докладов о правах человека", затрагивали гендерные аспекты;

11. предлагает Верховному комиссару по правам человека рассмотреть вопрос о том, чтобы возложить на сотрудника высокого уровня в его Управлении задачу предоставления консультаций по включению проблематики прав человека женщин во всей деятельности Центра по правам человека и поддержания связи по этим вопросам с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

12. просит государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций включить в свои правозащитные учебные мероприятия информацию о правах человека женщин;

13. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции на ее пятьдесят третьей сессии;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии.
